KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1673/2004

(2004. gada 24. septembris),

ar ko nosaka kivi tirdzniecības normas

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju [1] un jo īpaši tās 2. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Kivi ietilpst to produktu skaitā, uz kuriem attiecas tirdzniecības normas, kas minētas Regulas (EK) Nr. 2200/96 I pielikumā. 1990. gada 16. februāra Komisijas Regula (EEK) Nr. 410/90, ar ko nosaka kvalitātes standartus kivi [2], ir vairākkārt mainīta. Lai radītu skaidrību, jāatceļ Regula (EK) Nr. 410/90, un ar 2004. gada 1. oktobri tā jāaizvieto ar jaunu regulu.

(2) Šajā nolūkā un lai saglabātu starptautiskā tirgus caurskatāmību, jāņem vērā ANO/EEK *FFV*-46 normu par kivi tirdzniecību un tirgus kvalitātes kontroli, ko rekomendējusi ANO Eiropas Ekonomikas komisijas Lauksaimniecības produktu kvalitātes darba grupa (ANO/EEK).

(3) Jauno normu piemērošanas mērķim jābūt: izņemt no tirgus neapmierinošas kvalitātes produktus, virzīt produkciju tā, lai tā apmierinātu patērētāju prasības un atvieglotu tirgus attiecības, balstoties uz godīgu konkurenci, palīdzot uzlabot produkcijas rentabilitāti.

(4) Normas attiecas uz visiem tirdzniecības posmiem. Pārvadāšana lielos attālumos, noteikta ilguma uzglabāšana vai citas manipulācijas, kurām produkti pakļauti, var izraisīt zināmus bojājumus, kas rodas šo produktu bioloģiskās attīstības vai tiem raksturīgās bojāšanās dēļ. Šie bojājumi jāņem vērā, piemērojot normas tiem tirdzniecības posmiem, kas seko nosūtīšanai.

(5) Attiecībā uz "Ekstra" kategorijas produktiem, kas jāšķiro un jāsagatavo tirgum īpaši rūpīgi, būtu jāņem vērā tikai svaiguma vai piebrieduma samazināšanās.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tirdzniecības norma kivi, kas atbilst kodam NC 0810 50; ir izklāstīta pielikumā.

Norma attiecas uz visiem tirdzniecības posmiem, atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2200/96 nosacījumiem.

Taču tajos posmos, kas seko nosūtīšanai, produktiem, atbilstoši normas noteikumiem, var būt:

a) neliela svaiguma un piebrieduma samazināšanās;

b) nelieli bojājumi, ko radījusi to attīstība un tiem raksturīgā bojāšanās, izņemot "Ekstra" kategorijā ietilpstošos produktus.

2. pants

Regula (EEK) Nr. 410/90 ir atcelta.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šo regulu piemēro no 2004. gada 1. oktobra.

---

[1] OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 47/2003 (OV L 7, 11.1.2003., 64. lpp.).

[2] OV L 43, 17.2.1990., 22. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 907/2004 (OV L 163, 30.4.2004., 50. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un tā tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS

KIVI NORMA

I. PRODUKTA DEFINĪCIJA

Šī norma attiecas uz kivi šķirnēm (kultūrām), kas radušās no *Actinidia chinensis (Planch)* un *Actinidia deliciosa* (*A. Chev*, *C.F. Liang* un *A.R. Ferguson*), patērētājam tās jāpiegādā svaigā veidā, izņemot kivi, kas paredzēti rūpnieciskai pārstrādei.

II. KVALITĀTES NOSACĪJUMI

Normas mērķis ir definēt kivi kvalitāti pēc to sagatavošanas tirgum un iesaiņošanas.

A. **Kvalitātes minimālais raksturojums**

Visās kategorijās, ņemot vērā katrai kategorijai paredzētos atsevišķos nosacījumus, kivi jābūt:

— veseliem (bet bez kātiņa),

— nebojātiem; produktiem nedrīkst būt puve vai bojājumi, kas tos padara nelietojamus pārtikā,

— tīriem, praktiski bez redzamām svešām vielām,

— praktiski bez parazītiem,

— praktiski bez parazītu atstātām pēdām,

— pietiekami stingriem; ne mīkstiem, ne savītušiem, ne piemirkušiem ar ūdeni,

— pareizas formas, nedrīkst būt divi vai vairāk kopā saauguši augļi,

— bez nedabiska ārēja mitruma,

— bez svešas smakas un/vai garšas.

Kivi attīstībai un stāvoklim jābūt tādam, lai tie varētu:

— pārciest transportēšanu un iekraušanu/izkraušanu, un

— piegādes vietā nokļūt apmierinošā stāvoklī.

B. **Gatavības minimālais raksturojums**

Kivi jābūt pietiekami attīstītiem un gataviem. Lai ievērotu šo noteikumu, augļiem jāsasniedz gatavības pakāpi:

— sagatavošanas posmā tirgum ražošanas reģionā, un tai sekojošā piegādē, ko veic sagatavotājs, kā arī eksporta un importa posmos, vismaz 6.2° pēc Briksa vai 15 % no vidējā sausas masas daudzuma,

— visos citos tirdzniecības posmos vismaz 9.5° pēc Briksa.

C. **Klasifikācija**

Kivi iedala trīs kategorijās:

i) Ekstra kategorija

Šīs kategorijas kivi jābūt visaugstākās kvalitātes. Tiem jābūt labi attīstītiem un jāatbilst visiem šķirnes raksturojumiem un tiem jābūt tipiskai krāsai.

Tiem nedrīkst būt defekti, izņemot ļoti nelielus virsmas bojājumus, ar nosacījumu, ka tie neiespaido produkta kopējo izskatu, kvalitāti, uzglabāšanu un iesaiņojumu.

Attiecībai starp augļa minimālo/maksimālo diametru, nomērītai ekvatoriālā griezumā, jābūt vismaz 0,8.

ii) I kategorija

Šīs kategorijas kivi jābūt labas kvalitātes. Tiem jāatbilst šķirnes raksturojumam.

Tiem jābūt stingriem, un mīkstumam jābūt pilnīgi nebojātam.

Taču tiem var piemist nelieli šādi defekti, ar nosacījumu, ka tie neiespaido produkta kopējo izskatu, kvalitāti, uzglabāšanu un iesaiņojumu:

— neliels formas defekts (taču bez izliekumiem un kroplībām),

— neliels krāsas defekts,

— mizas ārēji defekti, ar nosacījumu, ka to kopējais laukums nepārsniedz 1 cm^2,

— neliela *Hayward* zīme, gareniska līnija bez izciļņa.

Attiecībai starp augļa minimālo/maksimālo diametru, nomērītai ekvatoriālā griezumā, jābūt vismaz 0,7.

iii) II kategorija

Šajā kategorijā ietilpst kivi, kas neatbilst iepriekš minētajām kategorijām, taču atbilst šiem minimālajiem raksturojumiem:

Augļiem jābūt pietiekami stingriem, un mīkstumam jābūt bez nopietniem defektiem.

Tiem var piemist šādi defekti, ar nosacījumu, ka augļi saglabā galvenos kvalitātes, uzglabāšanas un pasniegšanas raksturojumus:

— formas defekti,

— krāsas defekti,

— mizas defekti, piemēram, nelielas plaisas vai ieskrambājumi, ar nosacījumu, ka to kopējais laukums nepārsniedz 2 cm^2,

— vairākas *Hayward* zīmes, kuras uzsver neliels izcilnis,

— nelieli bojājumi.

III. NOSACĪJUMI ŠĶIROŠANAI PĒC LIELUMA

Kalibru nosaka augļa svars.

Minimālais svars ir 90 g "Ekstra" kategorijai, 70 g I kategorijai un 65 g II kategorijai.

Svara atšķirība starp lielāko un mazāko augli katrā iepakojumā nedrīkst pārsniegt:

— 10 g augļiem, kas vieglāki par 85 g,

— 15 g augļiem, kas sver 85 līdz 120 g ieskaitot,

— 20 g augļiem, kas sver 120 līdz 150 g ieskaitot,

— 40 g augļiem, kas sver 150 g un vairāk.

IV. TOLERANCES NOSACĪJUMI

Katrā iepakojumā ir pieļaujama kvalitātes un kalibra tolerance augļiem, kas neatbilst šīs kategorijas prasībām.

A. **Kvalitātes tolerance**

i) Ekstra kategorija

5 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst kategorijas raksturojumam, taču atbilst I kategorijas raksturojumam vai īpaši pieļaujamas šīs kategorijas tolerancē.

ii) I kategorija

10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst kategorijas raksturojumam, taču atbilst II kategorijas raksturojumam vai īpaši pieļaujamas šīs kategorijas tolerancē.

iii) II kategorija

10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst ne kategorijas raksturojumam, ne minimālajam raksturojumam, izņemot augļus, ko skārusi puve, izteikti bojājumi vai jebkuri citi bojājumi, kas tos padara nelietojamus pārtikā.

B. **Kalibra tolerance**

Visām kategorijām: 10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst prasībām, kas attiecas uz minimālo svaru un/vai kalibru.

Taču augļiem jābūt tāda kalibra, kas ir uzreiz nākamais pēc mazākā vai lielākā norādītā kalibra, vai, ja tas ir mazākais kalibrs, tad tie nedrīkst būt vieglāki par 85 g "Ekstra" kategorijā, 67 g I kategorijā un 62 g II kategorijā.

V. IEPAKOJUMA NOSACĪJUMI

A. **Viendabība**

Katra iepakojuma saturam jābūt viendabīgam un jāsastāv tikai no vienas izcelsmes, varietātes, kvalitātes un kalibra kivi.

Iepakojuma satura redzamajai daļai jāatbilst visam saturam.

Pārkāpjot šī punkta iepriekš minētos nosacījumus, produkti, uz ko attiecas šī regula, pārdošanas iepakojumā, kas mazāks vai vienāds ar trim kilogramiem, var būt sajaukti ar dažādu veidu augļiem un dārzeņiem, atbilstoši Komisijas Regulas (EK) Nr. 48/2003 ([1]) noteikumiem.

B. **Sagatavošana tirgum**

Kivi jāsagatavo tirgum tā, lai tiktu nodrošināta produkta atbilstoša aizsardzība.

Materiālam, kas tiek izmantots iepakojuma iekšpusē, jābūt jaunam, tīram un tādam, lai tas nevarētu radīt produktu ārējus vai iekšējus bojājumus. Materiālu un it īpaši papīra vai zīmogu ar tirgus norādēm, izmantošana ir atļauta ar nosacījumu, ka uzdruka vai etiķete ir veidota ar netoksisku tinti vai līmi.

Etiķetēm, kas uzlīmētas tieši uz produkta, jābūt tādām, lai, tās noņemot, nerastos ne redzamas līmes pēdas, ne mizas defekti.

Iepakojumam jābūt bez jebkādiem svešķermeņiem.

C. **Iepakojums**

Ekstra kategorijā augļiem jābūt iepakotiem šķirtiem vienam no otra, vienmērīgi izkārtotiem vienā slānī.

([1]) OV L 7, 11.1.2003., 65. lpp.

VI. MARĶĒŠANAS NOSACĪJUMI

Uz katra iepakojuma jābūt šādām norādēm, kas izvietotas uz viena sāna, salasāmas, neizdzēšamas un no ārpuses redzamas:

A. **Identifikācija**

Iepakotāja un/vai nosūtītāja nosaukums un adrese

Šo norādi var aizvietot:

— visiem iepakojumiem, izņemot pagaidu iesaiņojumu, ar oficiāla servisa izsniegtu vai atzītu kodu, kas norāda iepakotāju un/vai nosūtītāju, un pirms kura rakstīts "iepakotājs un/vai nosūtītājs", vai atbilstošu saīsinājumu,

— tikai pagaidu iepakojumiem, ar pārdevēja, kas atrodas Kopienas robežās, nosaukumu un adresi, pirms kuras rakstīts "iepakots pēc … pasūtījuma" vai atbilstošu norādi. Šajā gadījumā, etiķetē jābūt norādītam arī kodam, kas atbilst iepakotājam un/vai nosūtītājam. Pārdevējs par šī koda nozīmi sniedz visu informāciju, kuru kontroles serviss uzskata par nepieciešamu.

B. **Produkta veids**

— "Kivi", "Aktinīdija" vai atbilstošs apzīmējums, ja saturs nav redzams no ārpuses,

— šķirnes nosaukums (nav obligāti),

C. **Produkta izcelsme**

— Izcelsmes valsts, iespējams, arī ražošanas zona vai nacionālais, reģionālais vai vietējais nosaukums.

D. **Tirdzniecības raksturojumi**

— kategorija,

— kalibrs, kas izteikts ar augļu minimālo un maksimālo svaru,

— augļu skaits (nav obligāti).

E. **Oficiāla kontroles zīme (nav obligāti)**

Dotās norādes uz iepakojuma nav jāiekļauj pirmajā rindkopā, ja iepakojums sastāv no pārdošanas iesaiņojumiem, kas redzami no ārpuses un uz katra no tiem ir šīs norādes. Uz šiem iepakojumiem nedrīkst būt marķējums, kas var izraisīt kļūdīšanos. Ja iepakojumi atrodas uz kravas paliktņa, šīm norādēm jābūt uz veidlapas, kas piestiprināta redzamā vietā vismaz uz divām kravas paliktņa malām.